

J 23
- 12

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1954 No. 195

A. TITEL

*Aanvullend Protocol bij de Internationale Verdragen van 25 October 1952 betreffende het vervoer per spoorweg van goederen (CIM) en van reizigers en bagage (CIV);
Bern, 11 April 1953*

B. TEKST

De Franse tekst van het Protocol is in *Trb.* 1954, 96 geplaatst.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1954, 96.

D. GOEDKEURING

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, der Grondwet is het Protocol overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal bij brieven van 13 September 1954 (*Bijl. Hand.* I 1953/54, No. 216, en *Bijl. Hand.* II 1953/54 — 3596, No. 1). De toelichtende nota's, die de brieven vergezelden, zijn ondertekend door de Minister van Verkeer en Waterstaat a.i. H. WITTE en de Minister van Buitenlandse Zaken J. W. BEYEN. Op grond van artikel 61, eerste en tweede lid, der Grondwet werd op 17 October 1954 de goedkeuring van het Protocol geacht door de Staten-Generaal te zijn verleend.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben overeenkomstig artikel 4, lid 4, van het Protocol hun akte van bekrachtiging bij de Zwitserse Bondsraad nedergelegd:

Zwitserland 21 April 1954
het Verenigd Koninkrijk 15 Juni 1954

Tsjechoslowakije	30 Juli 1954
Denemarken	16 September 1954
Spanje	28 October 1954
Nederland	8 November 1954

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1954, 96.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 96.

Zie voor de op 25 October 1952 te Bern ondertekende Internationale Verdragen betreffende het vervoer per spoorweg van goederen (CIM) en van reizigers en bagage (CIV) ook onderscheidenlijk *Trb.* 1954, 193 en *Trb.* 1954, 194.

Uitgegeven de tweede December 1954.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. W. BEYEN.